

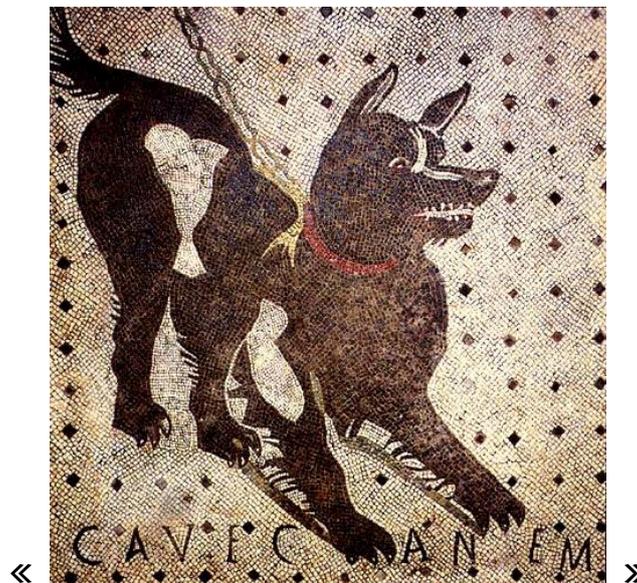
- Texte : Pétrone, Satiricon, XXVIII (d'après le) -« Une maison qui a du chien ! »

Dans le Satiricon de Pétrone, Encolpe est invité avec ses amis à dîner chez le richissime affranchi Trimalcion. A l'entrée de la luxueuse domus, il va être pris d'une grosse frayeur...

In limine stat ostiarius. Super limen, in aurea cauea, pica intrantes salutat. Tunc

Encolpus repente recedit : nam ad sinistram, non longe ab ostiarii cella, canis magnus, catena

vinctus, in muro pictus est. Super canem quadratis litteris scriptum est :

Vocabulaire

in, prép. : (acc. ou abl.) dans, sur, contre
 limen, inis, n. : seuil, entrée
 sto, as, are, steti, statum : se tenir debout
 ostiarius, ii, m. : portier
 super, prép. : + Abl. : au dessus de, au sujet de
 limen, inis, n. : seuil, entrée
 aureus, a, um : d'or
 cauea, ae, f. : la cage
 pica, ae, f. : la pie
 intro, as, are : entrer ; ici : intrantes : ceux qui entrent (*les entrants)
 saluto, as, are : saluer

tunc, adv. : alors
 Encolpus, i, m. : Encolpe (prénom masculin)
 repente, adv. : soudain
 recedo, is, ere, cessi, cessum : repartir, s'en aller, reculer
 nam, conj. : en effet, de fait, voyons, car
 ad, prép. + Acc. : vers, à, près de
 sinister, tra, trum : gauche
 non, neg. : ne...pas
 longe, inv. : longuement, au loin, loin
 ab, prép. : + Abl. : à partir de, de
 cella, ae, f. : ici : chambre
 canis, is, m. : chien

magnus, a, um : grand
 catena, ae, f. : la chaîne
 uincio, is, ire, uinxī, uinctum : enchaîner
 murus, i, m. : mur
 pictus, a, um : peint (de pingō, peindre)
 quadratus, a, um : carré (pour désigner des lettres : majuscule)
 littera, ae, f. : lettre
 scribo, is, ere, scripsi, scriptum : tracer, écrire
 caueo, es, ere, caui, cautum : faire attention (+acc.)

Questions sur le texte

- 1°- Repérer les noms de la 1^{ère} déclinaison dans le texte.
- 2°- Sachant que les noms de la 2^{ème} déclinaison ont un génitif singulier en -ī, relevez tous les noms de la 2^{ème} déclinaison du texte.
- 3°- Comment le mosaïste s'y est-il pris pour représenter un chien effrayant ?
- 4°- Faites la liste des ressemblances et des différences entre le texte et l'illustration.